

Zwischen Weltliteratur und Universalpoesie
Neue Perspektiven auf Goethe und die Romantik

Herausgegeben von
Anke Bosse, Wolfgang Bunzel
und Fotis Jannidis

Zwischen Weltliteratur und Universalpoesie

Neue Perspektiven
auf Goethe und die Romantik

*Herausgegeben von
Anke Bosse, Wolfgang Bunzel
und Fotis Jannidis*



WALLSTEIN VERLAG

*Für Anne Bohnenkamp
zum 17. November 2025*

Inhalt

ANKE BOSSE, WOLFGANG BUNZEL, FOTIS JANNIDIS	
Einleitung	9

Weltliteratur und Universalpoesie

ANKE BOSSE	
Von Goethes »West-östlichem Divan« zur »Weltliteratur«: Praxis, Konzept, Rezeption und Perspektiven	15
GERHARD KURZ	
»Progressive Universalpoesie«. Ein fortschreitender Kommentar zu Friedrich Schlegels Athenäum-Fragment 116	35

Zu Goethes Arbeitsweise

SILKE HENKE	
»Verbindung so disparater Dinge«. Goethes Arbeitsweise bei der Sammlung der »Vermischten Gedichte« von 1788/1789	73
RÜDIGER NUTT-KOFOTH	
Druckwelt, Textwelt und Werkgehalt. Mediale Rahmen und medialisiertes Erzählen als Strukturelemente der zwei Fassungen von Goethes »Wilhelm Meisters Wanderjahre« (1821/29)	93
NICHOLAS BOYLE	
Littlejohns' Rätsel: Zur Entstehungsgeschichte von »Faust I«	125
GERRIT BRÜNING UND DIETMAR PRAVIDA	
Ernst Grumachs Edition des »West-östlichen Divans«. Epilegomena zur Akademie-Ausgabe von Goethes Werken	135

Facetten des Werks

HENDRIK BIRUS

Goethes »Höheres und Höchstes« – aus interreligiöser Perspektive . . . 163

HEINRICH DETERING

Margaretes Version: Zur Kerkerszene in Goethes »Faust« 177

SEBASTIAN DONAT

»Ein Parallelismus im Gegensatz« – Goethes problematisches
Verhältnis zur Parodie 195

Goethe im Dialog

JEREMY ADLER

Vom Sonnensystem zur Biosphäre: Die Bedeutung von Goethes
Kosmologie für Wernadski 217

ELKE RICHTER

»Du bist mir in alle Gegenstände transsubstanziirt ...« – Goethes
Briefe an Charlotte von Stein. Zu ihrer Materialität und Thematik . . 243

KONRAD FEILCHENFELDT

Goethe erläutert »Minna von Barnhelm«. Friedrich der Große,
Lessing und das »bedeutende Leben« 269

CHRISTOPH PERELS

Zur Theokrit-Rezeption im Umfeld des jungen Goethe 289

Romantische Poetologie

RAPHAEL STÜBE

»Halte deinen Kreis geschlossen«. Goethes »Märchen« und
die Semiologie der Frühromantik 303

WOLFGANG BUNZEL

Verwünscht – Philipp Otto Runge's Meta-Märchen »Von den Fischer
und siine Fru« 329

ULRIKE LANDEFESTER

Rosen, Lilien und andere blaue Blumen. Romantische Botanologie
in Clemens Brentanos Gedichten an Emilie Linder 349

Goethe heute

FOTIS JANNIDIS

Goethe im Hefroman: Die Rezeption klassischer Bildung
in einem bildungsfernen Medium 371

NIKOLAUS G. SCHNEIDER

Zur Aufgabe (und Selbstaufgabe?) des Übersetzers im Zeitalter der KI.
Einige verstreute Anmerkungen und Erinnerungen 391

Anhang

Angaben zu den Beiträger:innen 411

Verzeichnis der Veröffentlichungen von Anne Bohnenkamp 421